

To : INDUSTRIAL BANK CO., LTD. (A JOINT STOCK COMPANY INCORPORATED IN P.R.C WITH LIMITED LIABILITY), HONG KONG BRANCH (the "Bank")

致 : 興業銀行股份有限公司 (於中國註冊成立的股份有限公司), 香港分行 ("銀行")

Date 日期	day 日 / month 月 / year 年

(For Bank Use Only)(銀行專用)
Corporate Internet Banking Number 企業網上銀行號碼

Corporate Internet Banking Services Application Form 企業網上銀行服務申請表格

A. Customer Information 客戶資料	
Company Name 公司名稱 (English and/or Chinese 英文及/或中文)	
Client No. 客戶號碼	

IMPORTANT NOTICE 重要提示

The Bank may introduce, vary, suspend, or terminate any part or parts of the Internet Banking Services. The Bank may also vary the scope of the Internet Banking Services, including but not limited to introducing additional services in the future, and setting or varying daily transaction limits, single transaction limits and other transaction limits and limits on types of transactions that may be executed via the Internet Banking Services. For the avoidance of doubt, the provision of the Internet Banking Services to the Customer is subject to any restrictions and conditions that the Bank may impose on the transactions at its absolute discretion from time to time.

銀行可推出、更改、暫停或終止網上銀行服務的任何一個或多個部分。銀行亦可更改網上銀行服務的範圍，包括但不限於在將來推出額外服務，以及就可透過網上銀行服務執行的交易設定或更改每日交易限額、單筆最高限額和其他交易限額以及對交易種類的限制。為免產生疑問，銀行向客戶提供的網上銀行服務須受制於銀行可不時絕對酌情決定對該等交易施加的任何限制及條件。

B. Account(s) and Service(s) Setting 賬戶及服務設定		
Account(s) Setting 賬戶設定:		
Account Type 賬戶種類	Maximum Daily Transaction limit set by the Bank 由銀行所設定的每日最高交易限額	Maximum Daily Transaction Limit requested by the Customer (Limit will be set at HK\$0 if left blank.) 由客戶所要求的每日最高交易限額 (如留空不填，限額將會設定為 HK\$0。)
<input type="checkbox"/> ALL Savings and Current Accounts in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的儲蓄及往來賬戶。	HK\$500,000,000.00	HK\$_____00
<p>Note 1: Save as otherwise approved by the Bank in its sole and absolute discretion, the transaction limits requested by the Customer in the table above must not exceed those set by the Bank. 附註 1 : 除非獲得銀行依其獨立和絕對酌情決定權批准的情況以外，在上表內客戶要求的交易限額不得超過由銀行所設定的交易限額。</p> <p>Note 2: If the option "ALL Savings and Current Accounts in the name of the Customer" is selected above, the Maximum Daily Transaction Limit specified will operate as the limit imposed to EACH such Account, rather than as the combined limit for ALL such Account(s). 附註 2 : 如在上文選定了「所有以客戶名義維持的儲蓄及往來賬戶」選項，所註明的每日最高交易限額將作為對每個有關賬戶所設定的限額，而並非對所有有關賬戶的合計限額。</p> <p>Note 3: All references to HK\$ in the above table includes its equivalent in other currencies. 附註 3 : 在上表內凡提述 HK\$之處，即包括其等值的其他貨幣。</p>		

Services Setting 服務設定

Note: You may specify which Services is/are to be made available to each above Account. 附註：閣下可註明哪些服務將會提供予每個上述賬戶。

- Payee Registration and **ALL** Enquiry Services, including: Bank statements / Advices, Account Overview, Loans Enquiry, E-Trade, Time deposit contracts, Custody enquiry (For Custody Savings Accounts Only). 登記收款人及**所有**查詢類服務, 包括: 銀行結單/通知書、賬戶概覽、貸款查詢、單證與貿易融資、定期存款合約、托管查詢 (只適用於托管儲蓄賬戶)。
- ALL** Transactional Services, including: Internal transfers, Inter-bank transfers, Overseas remittances, Making of time deposits, Foreign Exchange. **所有**交易類服務, 包括: 行內轉賬、跨行轉賬、海外匯款、開立定期存款、外匯買賣。
- Cheque-book Application (for Current Account only) 支票簿申請(只適用於往來賬戶)
- Authorised Instructions given to the Custodian (Capitalised terms used in respect of this Service shall have the same meanings as those defined in the Custodian Agreement entered into between the Client and the Bank) 致托管人的授權指示 (就本服務使用的大寫術語應與客戶與銀行簽訂的《托管协议》中定義的含義相同)

Authorisation Setting for Transactional Services (Applicable if you apply for any of the Transactional Services)

交易類服務的授權設定(適用於如閣下申請任何交易類服務)

Note: please complete the Approval Matrix in Section D below if you intend to use Multiple-user Authorization Mode.

附註：如果閣下擬使用多人操作模式，請填寫下文第 D 部分的授權模式列表。

- Single-user Authorization Mode**, under which any **Authorised Transaction Person** is authorised to singly make and approve a transaction, without the need for approval from another Authorised User.

單人操作模式，根據此模式，任何**授權交易人士**獲授權可單獨經辦及批核交易，不需另一授權用戶給予批核。

or 或

- Multiple-user Authorization Mode**, under which each Authorised User may be assigned different access rights (either as a **Maker**, who is authorised to give instructions for transactions, or as an **Approver**, who is authorised to approve instructions for the making of transactions according to the Approval Matrix, or as **both**) and each instruction for making a transaction must be approved by the relevant group of Approver(s) under the Approval Matrix in Section D below.

多人操作模式，根據此模式，每位授權用戶可獲編配不同權限(即作為**經辦人**(獲授權可發出交易指示)，或作為**授權人**(獲授權可按照授權模式列表批核經辦交易的指示)，或作為**兩者**的權限)，以及經辦交易的每項指示必須根據在下文第 D 部分內的授權模式列表獲相關組別的授權人批核。

C. Transaction Limits 交易限額

Internal transfers 行內轉賬	Transaction limit set by the Bank 由銀行所設定的交易限額		Transaction limit requested by the Customer (Limit will be set at HK\$0 if left blank.) 客戶要求的交易限額 (如留空不填，限額將會設定為 HK\$0。)	
	Single transaction limit 單筆最高限額	Maximum daily limit 每日累計限額	Single transaction limit 單筆最高限額	Maximum daily limit 每日累計限額
To registered payee 至已登記收款人	HK\$500,000,000.00	HK\$500,000,000.00	HK\$_____00	HK\$_____00
Inter-bank transfers 跨行轉賬	Transaction limit set by the Bank 由銀行所設定的交易限額		Transaction limit requested by the Customer (Limit will be set at HK\$0 if left blank.) 客戶要求的交易限額 (如留空不填，限額將會設定為 HK\$0。)	
	Single transaction limit 單筆最高限額	Maximum daily limit 每日累計限額	Single transaction limit 單筆最高限額	Maximum daily limit 每日累計限額
To registered payee 至已登記收款人	HK\$500,000,000.00	HK\$500,000,000.00	HK\$_____00	HK\$_____00
To non-registered payee 至非登記收款人	HK\$30,000,000.00	HK\$30,000,000.00	HK\$_____00	HK\$_____00
Overseas remittances 海外匯款	Transaction limit set by the Bank 由銀行所設定的交易限額		Transaction limit requested by the Customer (Limit will be set at HK\$0 if left blank.) 客戶要求的交易限額 (如留空不填，限額將會設定為 HK\$0。)	
	Single transaction limit 單筆最高限額	Maximum daily limit 每日累計限額	Single transaction limit 單筆最高限額	Maximum daily limit 每日累計限額
To registered payee 至已登記收款人	HK\$500,000,000.00	HK\$500,000,000.00	HK\$_____00	HK\$_____00
To non-registered payee 至非登記收款人	HK\$30,000,000.00	HK\$30,000,000.00	HK\$_____00	HK\$_____00

Making of time deposits 開立定期存款	Transaction limit set by the Bank 由銀行所設定的交易限額		Transaction limit requested by the Customer (Limit will be set at HK\$0 if left blank.) 客戶要求的交易限額 (如留空不填，限額將會設定為 HK\$0。)	
	Single transaction limit 單筆最高限額	Maximum daily limit 每日累計限額	Single transaction limit 單筆最高限額	Maximum daily limit 每日累計限額
	HK\$500,000,000.00	HK\$500,000,000.00	HK\$_____00	HK\$_____00
Foreign Exchange 外匯買賣	Transaction limit set by the Bank 由銀行所設定的交易限額		Transaction limit requested by the Customer (Limit will be set at HK\$0 if left blank.) 客戶要求的交易限額 (如留空不填，限額將會設定為 HK\$0。)	
	Single transaction limit 單筆最高限額	Maximum daily limit 每日累計限額	Single transaction limit 單筆最高限額	Maximum daily limit 每日累計限額
	HK\$40,000,000.00	HK\$500,000,000.00	HK\$_____00	HK\$_____00
To self-named account(s) 至同名賬戶	HK\$40,000,000.00	HK\$500,000,000.00	HK\$_____00	HK\$_____00

Note 1: Save as otherwise approved by the Bank in its sole and absolute discretion, the transaction limits requested by the Customer in the table above must not exceed those set by the Bank. 附註 1：除非獲得銀行依其獨立和絕對酌情決定權批准的情況以外，在上表內客戶要求的交易限額不得超過由銀行所設定的交易限額。

Note 2: For inter-bank transfers and overseas remittances, please note that the maximum daily limit for registered payees is inclusive of the maximum daily limit for non-registered payees. Each transaction made to a registered payee or a non-registered payee shall count towards their each respective maximum daily limit, but the daily accumulated transaction amount (including both transactions to registered and non-registered payee) shall not at any time exceed the maximum daily limit for registered payees. 附註 2：就跨行轉賬及海外匯款而言，敬請注意，已登記收款人的每日累計限額包括非登記收款人的每日累計限額。對已登記收款人或非登記收款人所作出的每宗交易應計算在其各自的每日累計限額之內，但每日累計的交易金額(包括對已登記及非登記收款人所作出的交易)在任何時間均不得超過已登記收款人的每日累計限額。

Note 3: All references to HK\$ in the above table includes its equivalent in other currencies. 附註 3：在上表內凡提述 HK\$之處，即包括其等值的其他貨幣。

D. Approval Matrix 授權模式列表

For Cheque-book Application (for Current Account only) 適用於支票簿申請(只適用於往來賬戶)

Or 或

Authorised Instructions given to the Custodian 致托管人的授權指示

Approver(s) required 所須授權人

Note: please specify below the number of and the category of Approver(s) required.

附註：請在下文註明所須授權人的數目及組別。

__A+__B+__C+__D+__E or 或 __A+__B+__C+__D+__E or 或 __A+__B+__C+__D+__E

Remarks 備註

Apply to **ALL** transactions chosen in Part B (If any), including: internal transfers, inter-bank transfers, overseas remittances, making of time deposits, foreign exchange 適用於 B 部選用的所有交易類型 (如有)，包括：行內轉賬、跨行轉賬、海外匯款、開立定期存款、外匯買賣

Transaction Amount Range (in HK\$ or its equivalent in other currencies) 交易金額區間(以 HK\$ 或其等值的其他貨幣為單位)	Approver(s) required 所須授權人 Note: please specify below the <u>number</u> of and the category of Approver(s) required for the relevant transaction amount range. 附註：請在下文註明相關交易金額區間所須授權人的 <u>數目</u> 及組別。
0.00 to 至 _____00	__A+__B+__C+__D+__E or 或 __A+__B+__C+__D+__E or 或 __A+__B+__C+__D+__E
_____01 to 至 _____00	__A+__B+__C+__D+__E or 或 __A+__B+__C+__D+__E or 或 __A+__B+__C+__D+__E
_____01 to 至 _____00	__A+__B+__C+__D+__E or 或 __A+__B+__C+__D+__E or 或 __A+__B+__C+__D+__E
Remarks 備註	

E. Authorised User Setting 授權用戶設定

Account(s) & Access Right(s) Setting for Authorised User(s) 適用於授權用戶的賬戶及權限設定

Note 1: An Authorised User can only be designated to operate the Account(s) of the Customer for which Internet Banking Services have been enabled. 附註 1: 授權用戶只可被指定操作客戶已啟動網上銀行服務的賬戶。

Note 2: Please note that an Approver cannot approve instructions for transactions given or amended by him/her. 附註 2: 敬請注意, 授權人不可批核由他/她所發出或修改的交易指示。

Note 3: The single transaction limit and the maximum daily limit for each Authorised User for each sub-set of transactional services are further subject to and shall not exceed the corresponding limits at the Customer level (i.e. the transaction limits as specified in Section C above, as approved by the Bank). 附註 3: 每位授權用戶於每個分組交易類服務的單筆最高限額及每日累計限額, 須進一步受制於且不得超過在客戶層的相應限額(即在上文第 C 部分內所註明的且已經過銀行批准的交易限額)。

Authorized User (1) 授權用戶 (1):

Please specify the **Approver Category** below if this Authorised User is to be granted access right(s) of an Approver in relation to any sub-set of the transactional services 如果此授權用戶將會就任何分組交易類服務獲授予授權人權限, 請在下文註明**授權人組別**:

Approver Category 授權人組別: Group 組別 A Group 組別 B Group 組別 C Group 組別 D Group 組別 E

Name 姓名	(English 英文)	Position at the Customer 在客戶的職位	<input type="checkbox"/> Manager 管理人員
	(Chinese 中文)		<input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請註明: _____
Identification Issue Country 身份證明文件簽發國家/地區		Identification Number 身份證明文件號碼	
Identification Type 身份證明文件類型	<input type="checkbox"/> PRC Identity Card 中國身份證 <input type="checkbox"/> HK Identity Card 香港身份證 <input type="checkbox"/> Passport/Travel Document 護照/旅遊證件 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請註明: _____	Nationality 國籍	
Mobile Phone Number (Please specify Country Code and Area Code) and Email Address 流動電話號碼(請註明國家號碼及地區號碼) 及電郵地址 Note: <i>The Mobile Phone number and email address of the Authorised User is required as the Bank may send notifications to him/her via short message service (SMS) or email.</i> 附註: 須要 填寫授權用戶的流動電話號碼及電郵地址, 因銀行可能透過短訊服務(短訊)或電子郵件向他/她發送通知。		Mobile Phone No. 流動電話號碼:	
Residential Address (Please also specify the country/area.) 住宅地址 (請亦註明國家/地區。)		Email Address 電郵地址	

This Authorised User shall have the access right(s) over the Account(s) as specified below 此授權用戶應具有下文所註明對賬戶的權限:

Services 服務	Account 賬戶	Additional Settings 額外設定
<input type="checkbox"/> Payee Registration and Enquiry Services (including Bank statements / Advice, Account Overview, Loans Enquiry, Time Deposit contracts, Custody enquiry) 登記收款人及查詢類服務(包括銀行結單/通知書、賬戶概覽、貸款查詢、定期存款合約、托管查詢)	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用
<input type="checkbox"/> E-Trade Enquiry 單證與貿易融資查詢	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用
<input type="checkbox"/> Cheque-book Application 支票簿申請 (for Current Account only) (只適用於往來賬戶)	ALL Current Account(s) in the name of the Customer 所有以客戶名義維持的往來賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者
<input type="checkbox"/> Authorised Instructions given to the Custodian 致托管人的授權指示	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者

<input type="checkbox"/> ALL types of transaction (including Internal Transfers, Inter-bank Transfers, Overseas Remittances, Making of Time Deposits, Foreign Exchange) 所有 交易類型(包括行內轉賬、跨行轉賬、海外匯款、開立定期存款、外匯買賣)	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者
---	--	--

Authorised User (2) 授權用戶(2) :

Please specify the **Approver Category** below if this Authorised User is to be granted access right(s) of an Approver in relation to any sub-set of the transactional services 如果此授權用戶將會就任何分組交易類服務獲授予授權人權限，請在下文註明**授權人組別**：

Approver Category 授權人組別: Group 組別 A Group 組別 B Group 組別 C Group 組別 D Group 組別 E

Name 姓名	(English 英文)	Position at the Customer 在客戶的職位	<input type="checkbox"/> Manager 管理人員
	(Chinese 中文)		<input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請註明: _____
Identification Issue Country 身份證明文件簽發國家/地區		Identification Number 身份證明文件號碼	
Identification Type 身份證明文件類型	<input type="checkbox"/> PRC Identity Card 中國身份證	Nationality 國籍	
	<input type="checkbox"/> HK Identity Card 香港身份證 <input type="checkbox"/> Passport/Travel Document 護照/旅遊證件 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請註明: _____		
Mobile Phone Number (Please specify Country Code and Area Code) and Email Address 流動電話號碼(請註明國家號碼及地區號碼) 及電郵地址 Note: <i>The Mobile Phone number and email address of the Authorised User is required as the Bank may send notifications to him/her via short message service (SMS) or email.</i> 附註: 須要 填寫授權用戶的流動電話號碼及電郵地址, 因銀行可能透過短訊服務(短訊)或電子郵件向他/她發送通知。		Mobile Phone No. 流動電話號碼:	
		Email Address 電郵地址	
Residential Address (Please also specify the country/area.) 住宅地址 (請亦註明國家/地區。)			

This Authorised User shall have the access right(s) over the Account(s) as specified below 此授權用戶應具有下文所註明對賬戶的權限：

Services 服務	Account 賬戶	Additional Settings 額外設定
<input type="checkbox"/> Payee Registration and Enquiry Services (including Bank statements / Advice, Account Overview, Loans Enquiry, Time Deposit contracts, Custody enquiry) 登記收款人及查詢類服務(包括銀行結單/通知書、賬戶概覽、貸款查詢、定期存款合約、托管查詢)	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用
<input type="checkbox"/> E-Trade Enquiry 單證與貿易融資查詢	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用
<input type="checkbox"/> Cheque-book Application 支票簿申請 (for Current Account only) (只適用於往來賬戶)	ALL Current Account(s) in the name of the Customer 所有以客戶名義維持的往來賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者
<input type="checkbox"/> Authorised Instructions given to the Custodian 致托管人的授權指示	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者
<input type="checkbox"/> ALL types of transaction (including Internal Transfers, Inter-bank Transfers, Overseas Remittances, Making of Time Deposits, Foreign Exchange) 所有 交易類型(包括行內轉賬、跨行轉賬、海外匯款、開立定期存款、外匯買賣)	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者

Authorised User (3) 授權用戶(3) :

Please specify the **Approver Category** below if this Authorised User is to be granted access right(s) of an Approver in relation to any sub-set of the transactional services 如果此授權用戶將會就任何分組交易類服務獲授予授權人權限，請在下文註明**授權人組別**：

Approver Category 授權人組別: Group 組別 A Group 組別 B Group 組別 C Group 組別 D Group 組別 E

Name 姓名	(English 英文)	Position at the Customer 在客戶的職位	<input type="checkbox"/> Manager 管理人員
	(Chinese 中文)		<input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請註明: _____
Identification Issue Country 身份證明文件簽發國家/地區		Identification Number 身份證明文件號碼	
Identification Type 身份證明文件類型	<input type="checkbox"/> PRC Identity Card 中國身份證 <input type="checkbox"/> HK Identity Card 香港身份證 <input type="checkbox"/> Passport/Travel Document 護照/旅遊證件 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請註明: _____	Nationality 國籍	
Mobile Phone Number (Please specify Country Code and Area Code) and Email Address 流動電話號碼(請註明國家號碼及地區號碼) 及電郵地址 Note: <i>The Mobile Phone number and email address of the Authorised User is required as the Bank may send notifications to him/her via short message service (SMS) or email. 附註: 須要填寫授權用戶的流動電話號碼及電郵地址, 因銀行可能透過短訊服務(短訊)或電子郵件向他/她發送通知。</i>		Mobile Phone No. 流動電話號碼:	
Residential Address (Please also specify the country/area.) 住宅地址 (請亦註明國家/地區。)		Email Address 電郵地址	

This Authorised User shall have the access right(s) over the Account(s) as specified below 此授權用戶應具有下文所註明對賬戶的權限：

Services 服務	Account 賬戶號碼	Additional Settings 額外設定
<input type="checkbox"/> Payee Registration and Enquiry Services (including Bank statements / Advice, Account Overview, Loans Enquiry, Time Deposit contracts, Custody enquiry) 登記收款人及查詢類服務(包括銀行結單/通知書、賬戶概覽、貸款查詢、定期存款合約、托管查詢)	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用
<input type="checkbox"/> E-Trade Enquiry 單證與貿易融資查詢	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用
<input type="checkbox"/> Cheque-book Application 支票簿申請 (for Current Account only) (只適用於往來賬戶)	ALL Current Account(s) in the name of the Customer 所有以客戶名義維持的往來賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者
<input type="checkbox"/> Authorised Instructions given to the Custodian 致托管人的授權指示	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者
<input type="checkbox"/> ALL types of transaction (including Internal Transfers, Inter-bank Transfers, Overseas Remittances, Making of Time Deposits, Foreign Exchange) 所有 交易類型(包括行內轉賬、跨行轉賬、海外匯款、開立定期存款、外匯買賣)	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者

Authorised User (4) 授權用戶(4) :

Please specify the **Approver Category** below if this Authorised User is to be granted access right(s) of an Approver in relation to any sub-set of the transactional services 如果此授權用戶將會就任何分組交易類服務獲授予授權人權限，請在下文註明**授權人組別**：

Approver Category 授權人組別: Group 組別 A Group 組別 B Group 組別 C Group 組別 D Group 組別 E

Name 姓名	(English 英文)	Position at the Customer 在客戶的職位	<input type="checkbox"/> Manager 管理人員 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請註明: _____
	(Chinese 中文)		
Identification Issue Country 身份證明文件簽發國家/地區		Identification Number 身份證明文件號碼	
Identification Type 身份證明文件類型	<input type="checkbox"/> PRC Identity Card 中國身份證 <input type="checkbox"/> HK Identity Card 香港身份證 <input type="checkbox"/> Passport/Travel Document 護照/旅遊證件 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請註明: _____	Nationality 國籍	
Mobile Phone Number (Please specify Country Code and Area Code) and Email Address 流動電話號碼(請註明國家號碼及地區號碼) 及電郵地址 Note: <i>The Mobile Phone number and email address of the Authorised User is required as the Bank may send notifications to him/her via short message service (SMS) or email.</i> 附註: 須要 填寫授權用戶的流動電話號碼及電郵地址, 因銀行可能透過短訊服務(短訊)或電子郵件向他/她發送通知。		Mobile Phone No. 流動電話號碼:	
		Email Address 電郵地址	
Residential Address (Please also specify the country/area.) 住宅地址 (請亦註明國家/地區。)			
This Authorised User shall have the access right(s) over the Account(s) as specified below 此授權用戶應具有下文所註明對賬戶的權限:			
Services 服務	Account 賬戶號碼	Additional Settings 額外設定	
<input type="checkbox"/> Payee Registration and Enquiry Services (including Bank statements / Advice, Account Overview, Loans Enquiry, Time Deposit contracts, Custody enquiry) 登記收款人及查詢類服務(包括銀行結單/通知書、賬戶概覽、貸款查詢、定期存款合約、托管查詢)	<u>ALL</u> Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用	
<input type="checkbox"/> E-Trade Enquiry 單證與貿易融資查詢	<u>ALL</u> Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用	
<input type="checkbox"/> Cheque-book Application 支票簿申請 (for Current Account only) (只適用於往來賬戶)	<u>ALL</u> Current Account(s) in the name of the Customer 所有 以客戶名義維持的往來賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者	
<input type="checkbox"/> Authorised Instructions given to the Custodian 致托管人的授權指示	<u>ALL</u> Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者	
<input type="checkbox"/> <u>ALL</u> types of transaction (including Internal Transfers, Inter-bank Transfers, Overseas Remittances, Making of Time Deposits, Foreign Exchange) 所有 交易類型(包括行內轉賬、跨行轉賬、海外匯款、開立定期存款、外匯買賣)	<u>ALL</u> Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者	
Authorised User (5) 授權用戶(5):			
Please specify the Approver Category below if this Authorised User is to be granted access right(s) of an Approver in relation to any sub-set of the transactional services 如果此授權用戶將會就任何分組交易類服務獲授予授權人權限, 請在下文註明 授權人組別 :			
Approver Category 授權人組別: <input type="checkbox"/> Group 組別 A <input type="checkbox"/> Group 組別 B <input type="checkbox"/> Group 組別 C <input type="checkbox"/> Group 組別 D <input type="checkbox"/> Group 組別 E			
Name 姓名	(English 英文)	Position at the Customer 在客戶的職位	<input type="checkbox"/> Manager 管理人員 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他, 請註明: _____
	(Chinese 中文)		
Identification Issue Country 身份證明文件簽發國家/地區		Identification Number 身份證明文件號碼	

Identification Type 身份證明文件類型	<input type="checkbox"/> PRC Identity Card 中國身份證 <input type="checkbox"/> HK Identity Card 香港身份證 <input type="checkbox"/> Passport/Travel Document 護照/旅遊證件 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他，請註明：_____	Nationality 國籍	
Mobile Phone Number (Please specify Country Code and Area Code) and Email Address 流動電話號碼(請註明國家號碼及地區號碼) 及電郵地址	Mobile Phone No. 流動電話號碼:		
Note: <i>The Mobile Phone number and email address of the Authorised User is required as the Bank may send notifications to him/her via short message service (SMS) or email.</i> 附註： <u>須要</u> 填寫授權用戶的流動電話號碼及電郵地址，因銀行可能透過短訊服務(短訊)或電子郵件向他/她發送通知。	Email Address 電郵地址		
Residential Address (Please also specify the country/area.) 住宅地址 (請亦註明國家/地區。)			

This Authorised User shall have the access right(s) over the Account(s) as specified below 此授權用戶應具有下文所註明對賬戶的權限：

Services 服務	Account 賬戶號碼	Additional Settings 額外設定
<input type="checkbox"/> Payee Registration and Enquiry Services (including Bank statements / Advice, Account Overview, Loans Enquiry, Time Deposit contracts, Custody enquiry) 登記收款人及查詢類服務(包括銀行結單/通知書、賬戶概覽、貸款查詢、定期存款合約、托管查詢)	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用
<input type="checkbox"/> E-Trade Enquiry 單證與貿易融資查詢	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用
<input type="checkbox"/> Cheque-book Application 支票簿申請 (for Current Account only) (只適用於往來賬戶)	ALL Current Account(s) in the name of the Customer 所有以客戶名義維持的往來賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者
<input type="checkbox"/> Authorised Instructions given to the Custodian 致托管人的授權指示	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者
<input type="checkbox"/> ALL types of transaction (including Internal Transfers, Inter-bank Transfers, Overseas Remittances, Making of Time Deposits, Foreign Exchange) 所有 交易類型(包括行內轉賬、跨行轉賬、海外匯款、開立定期存款、外匯買賣)	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者

Authorised User (6) 授權用戶(6)：

Please specify the **Approver Category** below if this Authorised User is to be granted access right(s) of an Approver in relation to any sub-set of the transactional services 如果此授權用戶將會就任何分組交易類服務獲授予授權人權限，請在下文註明**授權人組別**：

Approver Category 授權人組別: Group 組別 A Group 組別 B Group 組別 C Group 組別 D Group 組別 E

Name 姓名	(English 英文)		Position at the Customer 在客戶的職位	<input type="checkbox"/> Manager 管理人員 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他，請註明：_____
	(Chinese 中文)			
Identification Issue Country 身份證明文件簽發國家/地區			Identification Number 身份證明文件號碼	
Identification Type 身份證明文件類型	<input type="checkbox"/> PRC Identity Card 中國身份證 <input type="checkbox"/> HK Identity Card 香港身份證 <input type="checkbox"/> Passport/Travel Document 護照/旅遊證件 <input type="checkbox"/> Others, please specify 其他，請註明：_____		Nationality 國籍	
Mobile Phone Number (Please specify Country Code and Area Code) and Email Address 流動電話號碼(請註明國家號碼及地區號碼) 及電郵地址			Mobile Phone No. 流動電話號碼:	

Note: <i>The Mobile Phone number and email address of the Authorised User is required as the Bank may send notifications to him/her via short message service (SMS) or email. 附註：須要填寫授權用戶的流動電話號碼及電郵地址，因銀行可能透過短訊服務(短訊)或電子郵件向他/她發送通知。</i>		Email Address 電郵地址
Residential Address (Please also specify the country/area.) 住宅地址 (請亦註明國家/地區。)		
This Authorised User shall have the access right(s) over the Account(s) as specified below 此授權用戶應具有下文所註明對賬戶的權限：		
Services 服務	Account 賬戶號碼	Additional Settings 額外設定
<input type="checkbox"/> Payee Registration and Enquiry Services (including Bank statements / Advice, Account Overview, Loans Enquiry, Time Deposit contracts, Custody enquiry) 登記收款人及查詢類服務(包括銀行結單/通知書、賬戶概覽、貸款查詢、定期存款合約、托管查詢)	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用
<input type="checkbox"/> E-Trade Enquiry 單證與貿易融資查詢	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	NA 不適用
<input type="checkbox"/> Cheque-book Application 支票簿申請 (for Current Account only) (只適用於往來賬戶)	ALL Current Account(s) in the name of the Customer 所有以客戶名義維持的往來賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者
<input type="checkbox"/> Authorised Instructions given to the Custodian 致托管人的授權指示	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者
<input type="checkbox"/> ALL types of transaction (including Internal Transfers, Inter-bank Transfers, Overseas Remittances, Making of Time Deposits, Foreign Exchange) 所有 交易類型(包括行內轉賬、跨行轉賬、海外匯款、開立定期存款、外匯買賣)	ALL Account(s) in the name of the Customer. 所有 以客戶名義維持的賬戶。	Applicable for Multiple-user Authorization Mode 適用於多人操作模式: <input type="checkbox"/> Maker 經辦人 <input type="checkbox"/> Approver 授權人 <input type="checkbox"/> Both 兩者

Note: Please use Supplemental Application Form if you have more than 6 Authorised Users.
附註：如果閣下有多於6位授權用戶，請使用補充申請表格。

F. Registered Payees 已登記收款人

Type(s) of Transaction: 交易類型	<input type="checkbox"/> Internal Transfers 行內轉賬 <input type="checkbox"/> Inter-Bank Transfers 跨行轉賬 <input type="checkbox"/> Overseas Remittances 海外匯款	
Details of Beneficiary 1 收款人資料 1	Name 收款人名稱	
	Address 收款人地址	
	Account No. 收款人賬號	
Relationship With Customer 與客戶之關係:		
Beneficiary Bank Name (Branch), Address and Country 收款銀行名稱, 分行, 地址及所在國家		
Beneficiary Bank Swift Code 收款銀行代碼		
1. Usual purpose Of Transactions 交易之通常目的		
2. Whether transactions will be recurrent? 交易是否為經常性		
3. Estimated frequency of Transactions (transactions per month) 預計交易的頻率 (每月交易次數)		
Type(s) of Transaction 交易類型	<input type="checkbox"/> Internal Transfers 行內轉賬 <input type="checkbox"/> Inter-Bank Transfers 跨行轉賬 <input type="checkbox"/> Overseas Remittances 海外匯款	
Details of Beneficiary 2 收款人資料 2	Name 收款人名稱	
	Address 收款人地址	

	Account No.收款人賬號	
Relationship With Customer 與客戶之關係:		
Beneficiary Bank Name (Branch), Address and Country 收款銀行名稱, 分行, 地址及所在國家		
Beneficiary Bank Swift Code 收款銀行代碼		
1. Usual purpose Of Transactions 交易之通常目的		
2. Whether transactions will be recurrent? 交易是否為經常性		
3. Estimated frequency of Transactions (transactions per month) 預計交易的頻率 (每月交易次數)		

Important Note 重要附註:

If any Authorised Person is NOT also acting as an Authorised User (hence his/her details are NOT provided in Section E above), his/her details must be provided in Section G below. If there are more than 2 such Authorised Persons who are NOT also acting as Authorised Users, please complete and submit to the Bank a "Supplemental Authorised Person Details Form".

如果任何獲授權人士並非同時兼任授權用戶(因此他/她的資料並無在上文第 E 部分內提供), 他/她的資料必須在下文第 G 部分內提供。如有多於 2 位上述並非同時兼任授權用戶的獲授權人士, 請填寫並向銀行遞交「獲授權人士資料補充表格」。

G. Details of Authorised Person 獲授權人士資料			
Authorised Person (1) 獲授權人士(1)	*Mr 先生 / Mrs 太太 / Miss 小姐 / Ms 女士		
Full Name 姓名	(English 英文)	Surname	Given Name
	(Chinese 中文)	姓	名
HKID/ Passport No. 香港身份證/護照號碼		Nationality 國籍	
Job Title 職銜		Date of Birth (dd/mm/yyyy) 出生日期 (日/月/年)	
Telephone Number 電話號碼	(Mobile 手提) (Required 必須提供)		(Office 辦公室)
Business Email Address (if any) 商業電郵地址(如有)		Fax Number 傳真號碼	
Residential Address 住宅地址	Room 室/ Flat 號	Floor 樓	Block 座
	Name of Building 大廈名稱		
	Street No./ Street Name 街號/街名		
	District 分區 <input type="checkbox"/> Hong Kong 香港 <input type="checkbox"/> Kowloon 九龍 <input type="checkbox"/> New Territories 新界		
	Address outside Hong Kong (If applicable) 香港境外地址(如適用)		
Permanent Address 永久地址	<input type="checkbox"/> Same as the Residential Address above 與上述住宅地址相同		
	If not, please specify: 如不相同, 請註明:		
	Room 室/ Flat 號	Floor 樓	Block 座
	Name of Building 大廈名稱		
	Street No./ Street Name 街號/街名		
	District 分區 <input type="checkbox"/> Hong Kong 香港 <input type="checkbox"/> Kowloon 九龍 <input type="checkbox"/> New Territories 新界		
	Address outside Hong Kong (If applicable) 香港境外地址(如適用)		

Authorised Person (2) 獲授權人士(2)	*Mr 先生 / Mrs 太太 / Miss 小姐 / Ms 女士		
Full Name 姓名	(English 英文)	Surname	Given Name
	(Chinese 中文)	姓	名
HKID/ Passport No. 香港身份證/護照號碼		Nationality 國籍	
Job Title 職銜		Date of Birth (dd/mm/yyyy) 出生日期 (日/月/年)	
Telephone Number 電話號碼	(Mobile 手提) (Required 必須提供)		(Office 辦公室)
Business Email Address (if any) 商業電郵地址(如有)		Fax Number 傳真號碼	
Residential Address 住宅地址	Room 室/ Flat 號	Floor 樓	Block 座
	Name of Building 大廈名稱		
	Street No./ Street Name 街號/街名		
	District 分區 <input type="checkbox"/> Hong Kong 香港 <input type="checkbox"/> Kowloon 九龍 <input type="checkbox"/> New Territories 新界		
	Address outside Hong Kong (If applicable) 香港境外地址(如適用)		
Permanent Address 永久地址	<input type="checkbox"/> Same as the Residential Address above 與上述住宅地址相同		
	If not, please specify: 如不相同, 請註明:		
	Room 室/ Flat 號	Floor 樓	Block 座
	Name of Building 大廈名稱		
	Street No./ Street Name 街號/街名		
	District 分區 <input type="checkbox"/> Hong Kong 香港 <input type="checkbox"/> Kowloon 九龍 <input type="checkbox"/> New Territories 新界		
	Address outside Hong Kong (If applicable) 香港境外地址(如適用)		

H. New Password and/or Security Device 新密碼及 (或) 保安編碼器

Note: For the Password, after receipt of the new Password, the Authorised User is recommended to change it as soon as possible. For the Security Device, please note that the Authorised User will need to activate it before use with the Internet Banking Services. Please follow the instructions with the Security Device 附注: 就密碼而言, 謹此建議獲授權用戶在收到新密碼後, 盡快將其更改。就保安編碼器而言, 敬請獲授權用戶注意先啟動保安編碼器, 再與網上銀行服務一同使用。敬請遵循與保安編碼器有關的指示。

ALL new Password(s) and/or Security Device(s) should be sent to the Authorised Person/Authorised User and address as specified below. 所有新密碼及 (或) 保安編碼器應發送至以下指定之授權人士/授權用戶及地址。

Name of Authorised Person/Authorised User 授權人士/授權用戶姓名	
Address 地址	<input type="checkbox"/> The Correspondence Address of the Customer on the Bank's record. 客戶於銀行紀錄中的通訊地址 <input type="checkbox"/> The following address 下列地址 _____

Or 或

Each new Password and/or Security Device should be sent to the Authorised Person/Authorised User and **his/her corresponding** address as specified below **respectively**. 每個新密碼及 (或) 保安編碼器應分別地發送至以下指定之授權人士/授權用戶及其相應地址。

Name of Authorised Person/Authorised User 授權人士/授權用戶姓名	Address 地址 * (Please specify Region, City and Province if sending to China 郵寄至中國地區: 請注明省份、市縣及區域)

--	--

I. Remarks (If required) 備註 (如需要)

J. Extracts the Resolutions of the Customer in relation to the application for Corporate Internet Banking Services 有關申請企業網上銀行服務的客戶決議案摘錄

To: The [Manager/Relationship Manager]* of Industrial Bank Co., Ltd. (A joint stock company incorporated in P.R.C with limited liability), Hong Kong Branch (the “Bank”)

致：興業銀行股份有限公司（于中國註冊成立的股份有限公司），香港分行（「銀行」）[經理/客戶關係經理]*

We, _____, (the “Customer”) refer to the resolutions passed [at a meeting of the board of Directors held on / under written resolutions of the [Sole Director]/[Directors]* dated]* _____ (“Resolutions”) in relation to the Customer’s application for Corporate Internet Banking Services.

吾等，_____，（「客戶」）謹此提述有關客戶申請企業網上銀行服務，[在於日期為 _____ 舉行的董事會會議上/根據日期為 _____ 的 [唯一董事]/[董事]* 書面決議案]* 獲通過的決議案（「決議案」）。

In respect of one or more of the account(s) held by the Customer with the Bank (“Account(s)”), the Customer is applying for Corporate Internet Banking Services (“Internet Banking Services”) from the Bank, subject to such terms and conditions as the Bank may prescribe from time to time, including but not limited to, the “Terms and Conditions for Industrial Bank Co., Ltd., Hong Kong Branch Corporate Internet Banking Services” (collectively “Terms and Conditions”). The Customer understands the possible risks involved in connection with using the Internet Banking Services and confirms that it has read, fully considered, and agrees to the Terms and Conditions and the declarations set out in the “Corporate Internet Banking Services Application Form” and any “Supplemental Corporate Internet Banking Services Application Form” (together “Application Form”). The following resolutions were duly passed:-

就客戶在銀行所持有的一個或多於一個賬戶（「賬戶」），客戶現向銀行申請企業網上銀行服務（「網上銀行服務」），並須受銀行可能不時訂明的條款及細則，包括但不限於《興業銀行股份有限公司香港分行企業網上銀行服務條款及細則》（統稱「條款及細則」）所規限。客戶明白使用網上銀行服務可能涉及的風險，並確認其已閱讀、全面考慮並同意條款及細則，以及在《企業網上銀行服務申請表格》及任何《企業網上銀行服務申請補充表格》（合稱「申請表格」）內所列出的聲明。以下決議案已獲妥為通過：

(Capitalised terms in these Resolutions have the same meaning as they do in the Terms and Conditions. In the event of any conflict or discrepancy between the English and Chinese versions of this “Extracts of the Resolutions of the Customer in relation to the application for Corporate Internet Banking Services”, the English version shall prevail.)

(在此等決議案內的經界定詞語具有其在條款及細則內所具有之相同涵義。此《有關申請企業網上銀行服務的客戶決議案摘錄》之英文版本與中文版本之間如有任何抵觸或差異，應以英文版本為準。)

1. That Internet Banking Services in relation to one or more of the Account(s) of the Customer be applied for, that the Terms and Conditions be accepted, and that the Application Form be accepted and completed.

申請與客戶的一個或多於一個賬戶有關的網上銀行服務、接受條款及細則，以及接受並填妥申請表格。

2. That the following person(s) be authorised as Authorised Person(s) operating with Signing Arrangement below (i) to apply for Internet Banking Services from time to time in relation to any one or more Account(s) of the Customer and for such purpose to complete and submit the Application Form from time to time and, subject to resolution (3) below, make such selection of services, functions and any other settings of Internet Banking Services in the Application Form; (ii) subject to resolutions (3) below, to amend or terminate the Internet Banking Services for any Account(s) from time to time and to complete and submit any form as prescribed by the Bank from time to time for termination or amendment of services, functions and any other settings of Internet Banking Services; (iii) to approve the nomination of a person to become an Authorised User (as defined in the Terms and Conditions) of the Internet Banking Services; and (iv) to complete any subsequent acts required for the operation of the Internet Banking Services:

授權下列人士作為獲授權人士，按照以下簽署安排進行操作，(i) 以不時申請與客戶的任何一個或多於一個賬戶有關的網上銀行服務並為該目的而不時填寫及遞交申請表格，以及在受下文決議案 (3) 的規限下，在申請表格內選定網上銀行服務的服務、功能及任何其他設定；(ii) 在受下文決議案 (3) 的規限下，以不時更改或終止任何賬戶的網上銀行服務，並填寫及遞交銀行不時訂明的任何表格，以終止或修改網上銀行服務的服務、功能及任何其他設定；(iii) 以批准指定某人士成為網上銀行服務的授權用戶(按在條款及細則內所界定)；及 (iv) 以完成操作網上銀行服務所需的任何其後行動：

Name 姓名	Hong Kong ID Card / Passport Number 香港身份證 / 護照號碼	Position 職位	Signature 簽署

Signing Arrangement:

簽署安排：

- Only one Authorised Person to sign 只一位獲授權人士簽署
- Any one Authorised Person to sign 任何一位獲授權人士簽署
- Any two Authorised Persons to sign 任何兩位獲授權人士簽署
- All Authorised Persons to sign 所有獲授權人士簽署
- The Customer's Authorised Person(s) and signing arrangement for the Internet Banking Services be consistent with its latest Authorised Signatory(ies) and signing arrangement for the operation of its business account(s) as maintained with the Bank. 客戶網上銀行服務的獲授權人士及簽署安排與其之商業賬戶中的最新獲授權簽署人及簽署安排保持一致。
- The Common seal / Company Chop of the Customer be affixed by the above Authorised Person(s) 由上述獲授權人士蓋上客戶的法團印章/公司印章

<p>Specimen of Company Chop 公司印章式樣:</p> <p><i>* Please provide if Company Chop is required in the Signing Arrangement) 如簽署安排需要公司印章，請提供其式樣</i></p>

- Others 其他 (Please specify 請註明):

3. That, if the Customer applies for any Transactional Services under the Internet Banking Services, then unless otherwise specified below, the Authorised Person(s) according to the Signing Arrangement in resolution (2) above shall be authorised to select the Single-user Authorization Mode or the Multiple-user Authorization Mode to carry out transactions via the Internet Banking Services on behalf of the Customer as he/they consider(s) appropriate from time to time.

如果客戶申請在網上銀行服務下的任何交易類服務，則除在下文另行指明外，授權按照在上文決議案 (2) 內簽署安排行事的獲授權人士選定單人操作模式或多人操作模式，以不時在他/他們認為適當的情況下代表客戶透過網上銀行服務進行交易。

Transactions shall be carried out via the Internet Banking Services on behalf of the Customer by the Single-user Authorization Mode (i.e. any Authorised Transaction Person is authorised to singly make and approve a transaction, without the need for approval from another Authorised User).

交易應以單人操作模式代表客戶透過網上銀行服務進行(即任何授權交易人士獲授權可單獨經辦及批核交易，不需另一授權用戶給予批核)。

Transactions shall be carried out via Internet Banking Services on behalf of the Customer by the Multiple-user Authorization Mode (i.e. any Maker is authorised to give an instruction for a transaction and one or more Approver(s) is/are authorised to approve such instruction according to the Approval Matrix).

交易應以多人操作模式代表客戶透過網上銀行服務進行(即任何經辦人獲授權可發出交易指示, 以及一位或多於一位授權人獲授權可按照授權模式列表批核該指示)。

**** Please tick one of the above boxes if the directors decide to specify an Authorization Mode.**

如果董事決定指明某項操作模式, 請在以上其中一個空格內加上「✓」號。

4. That the persons nominated to be entered as Authorised Users of the Internet Banking Services in the Application Form are so approved to be Authorised Users, and that the Authorised Users will perform and have the rights as specified and selected in the Application Form and to operate the Internet Banking Services in accordance with and subject to the Terms and Conditions.

批准被指定記入申請表格內作為網上銀行服務授權用戶的人士成為授權用戶, 以及授權用戶將履行並具有在申請表格內所指明及所選定的權利, 並按照條款及細則和在受條款及細則規限下操作網上銀行服務。

5. That the Authorised Person(s) according to the Signing Arrangement in resolution (2) above be authorised to make any application for a new password and/or a new/replacement Security Device (as defined in the Terms and Conditions) by the means specified by the Bank from time to time.

授權按照在上文決議案 (2) 內簽署安排行事的獲授權人士以銀行不時指明的方式作出對於新密碼及/或新/更換保安編碼器(按在條款及細則內所定義)的任何申請。

6. That the Authorised Person(s) according to the Signing Arrangement in resolution (2) above and/or the Authorised User(s) as specifically stipulated in Section H above be authorised to collect the first time PINs (as defined in the Terms and Conditions), the username, the Security Device, any new password and/or any new/replacement Security Device of any Authorised User and that only the aforesaid Authorised Person(s) be authorised to sign and return to the Bank such form(s) or document(s) as prescribed by the Bank from time to time to confirm receipt of the foregoing item(s).

授權按照在上文決議案 (2) 內簽署安排行事的獲授權人士及/或上述第 H 部分具體規定的授權用戶領取任何授權用戶的首次個人密碼(按在條款及細則內所定義)、用戶名稱、保安編碼器, 以及任何新密碼及/或任何新/更換保安編碼器, 及只有上述授權人士獲授權簽署並向本行交回本行不時訂明的該等表格或文件, 以確認收到前述物件。

7. That these resolutions, to the extent that they are inconsistent with any resolutions of the [Directors/Sole Director]* passed prior to this date in relation to the application for, amendment and termination of Internet Banking Service for the Customer, shall supersede those resolutions.

此等決議案在與任何有關為客戶申請、修改及終止網上銀行服務而在此日期之前獲通過的 [董事/唯一董事]* 決議案相抵觸的範圍內, 應取代該等 [董事/唯一董事]* 決議案。

8. That these resolutions communicated to the Bank shall remain in full force and effect until an amending resolution is passed by the [Directors/Sole Director]* and a copy of such amending resolution (certified by a [Director/the Sole Director]*) is duly received by the Bank.

此等已傳達至銀行的決議案應維持十足效力及作用, 直至修訂決議案獲 [董事/唯一董事]* 通過, 以及銀行正式收到該修訂決議案(經由 [董事/唯一董事]* 核證)的副本為止。

I/We certify that the foregoing extract of resolutions is a true extract of the relevant resolutions from [the relevant minutes of the meeting of the Directors held on / the relevant written resolutions of the [Sole Director]/[Directors]* passed on]* _____ and that such resolutions have been adopted in accordance with the Customer's Articles of Association.

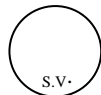
本人/吾等現核證, 前述決議案摘錄是來自 [於日期為 _____ 所舉行的董事會議相關會議記錄 / [於日期為 _____ 所通過的 [唯一董事]/[董事]* 相關書面決議案]* 之相關決議案真實摘錄, 以及該等決議案已按照客戶的組織章程細則被採納。

Signature of [Chairman / Sole Director / Director]*

[主席/唯一董事/董事]* 簽署

Name 姓名:

Date 日期:

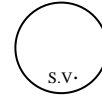


Signature of [Company Secretary / Director]*

[公司秘書/董事]* 簽署

Name 姓名:

Date 日期:



*Please delete whichever is not appropriate. *請刪去不適用者。

K. Declaration 聲明

1. I/We confirm that I/we have been supplied with and have read the latest version of the Bank's Terms and Conditions for Industrial Bank Co. Ltd., Hong Kong Branch Corporate Internet Banking Services ("**Terms and Conditions**") and agree to accept all terms and

conditions set out in this Application Form and the Terms and Conditions for the time being in force, which shall form and constitute a binding agreement on us/me and govern all existing and future use of the Internet Banking Services in relation to the Account(s) notwithstanding the fact that such Terms and Conditions or any alteration thereto may not have been effectively communicated to us/me despite the Bank's effort to notify us/me of the same.

本人/吾等現確認，本人/吾等已獲提供及已閱讀銀行最新版本的興業銀行股份有限公司香港分行企業網上銀行服務條款及細則（「條款及細則」），並同意接受在本申請表格及當時有效之條款及細則內所列之所有條款及條件，該等條款及條件應組成並構成對本人/吾等具約束力的協議，並管限所有現有及將來有關賬戶的網上銀行服務使用情況，無論實際上該等條款及細則或其任何修改可能並未有效地傳達給本人/吾等，即使銀行有盡力將其告知本人/吾等。

2. I/We represent, warrant, declare and confirm that all information provided in and in connection with this Application Form, the Terms and Conditions and any other documents I/we may sign or enter into with the Bank from time to time is and will be true and correct. I/We authorise the Bank to verify such information from any source it may choose. If I/we am/are individual(s), I/we acknowledge that I/we have been separately provided with The Personal Data (Privacy) Ordinance – Personal Information Collection Statement and I/we have received that statement and confirm that I/we understand the terms contained therein and accept the terms set out therein and I/we agree to be bound thereby.

本人/吾等陳述、保證、聲明及確認，在本申請表格、條款及細則以及本人/吾等可能不時簽署或與銀行訂立的任何其他文件中及與之有關所提供的一切資料均是並將會是真實及正確的。本人/吾等授權銀行可從銀行可能選擇的任何來源核實該等資料。若本人/吾等是個人，本人/吾等承認，本人/吾等已另行獲提供《個人資料(私隱)條例 - 個人資料收集聲明》，以及本人/吾等已經收到該聲明，並確認本人/吾等明白當中所載的條款及接受當中所列出條款，且本人/吾等同意受其約束。

3. I/ We further represent, warrant, declare and confirm that I/we have provided a copy of The Personal Data (Privacy) Ordinance – Personal Information Collection Statement and the Statement relating to the Use/Provision of Personal Data in Direct Marketing to each of the relevant Authorised Users, individual officers (including but not limited to, Authorised Person(s) and company secretary), directors, shareholders, beneficial owners and guarantors and security providers of the Customer (“**Relevant Individuals**”) from whom the Bank may need to collect their personal data from time to time in the course of its provision of services to me/us. I/We confirm that I/we have obtained the consent of the Relevant Individuals to the provision of their personal data and they have read and understand The Personal Data (Privacy) Ordinance – Personal Information Collection Statement and the Statement relating to the Use/Provision of Personal Data in Direct Marketing which would apply to their personal data. I/We will indemnify and hold harmless the Bank from all costs, penalties, damages and other losses incurred as a result of this confirmation being untrue and any other breach of the terms of this Application Form.

本人/吾等進一步陳述、保證、聲明及確認，本人/吾等已將《個人資料(私隱)條例 - 個人資料收集聲明》及《有關使用/提供個人資料作直接促銷的聲明》提供予銀行在向本人/吾等提供服務的過程中，可能需要不時收集其個人資料的客戶之每位相關授權用戶、高級人員(包括但不限於(各)獲授權人士及公司秘書)、董事、股東、實益擁有人及擔保人以及抵押提供者(「**相關個人**」)。本人/吾等確認，本人/吾等已得到相關個人的同意提供他們的個人資料，以及他們已閱讀並明白將會適用於其個人資料的《個人資料(私隱)條例 - 個人資料收集聲明》及《有關使用/提供個人資料作直接促銷的聲明》。對於因本確認不真實及任何其他違反本申請表格的條款而引致的一切費用、罰款、損害及其他損失，本人/吾等將會對銀行作出彌償並確保銀行免受損害。

4. **I/We acknowledge that, where the bank considers it necessary or appropriate, the Bank may transfer any of my data, details or information and/or the data, details or information relating to the Relevant Individuals to any service provider (in Hong Kong or outside of Hong Kong) for the purpose of data processing or providing any service on behalf of the Bank to myself/ourselves. Where the service provider is outside of Hong Kong in a jurisdiction with less stringent data protection laws, the Bank will impose on that service provider confidentiality undertakings substantially similar to the requirements of the data protection laws in Hong Kong. The Bank will remain responsible for ensuring the confidentiality of the data, details and information of myself/ourselves and the Relevant Individuals. I/We warrant that I/we have informed the Relevant Individuals about the content of this clause and that I/we have obtained the consents of the Relevant Individuals in relation to the transfer of their personal data, details and information to service providers in Hong Kong or outside of Hong Kong. In particular, data, details or information relating to myself/ourselves and/or the Relevant Individuals will be sent to the Bank's headquarters office in the People's Republic of China for data storage and processing and other services as notified to me/us from time to time. By signing this form I/we indicate that I/we understand this transfer of data, details and information is compulsory and agree and consent to the transfer taking place.**

本人/吾等承認，在銀行認為有需要或適當時，銀行可將本人/吾等的任何資料、詳情或資訊及/或關於相關個人的資料、詳情或資訊轉移予(在香港境內或境外)的任何服務提供者，以供該服務提供者代表銀行進行資料處理或代表銀行向本人/吾等提供任何服務之用途。若該服務提供者位於香港境外，而其所在司法管轄區的資料保障法律較為寬鬆，銀行將會對該服務提供者訂明大致上近似於香港資料保障法律規定的保密承諾。銀行將繼續就確保本人/吾等以及相關個人的資料、詳情及資訊的保密承擔責任。本人/吾等保證，本人/吾等已通知相關個人關於本條的內容，以及本人/吾等已就將相關個人的個人資料、詳情及資訊轉移予在香港境內或境外的服務提供者，取得相關個人的同意。尤其是，與本人/吾等及/或相關個人有關的資料、詳情或資訊將會送交銀行在中華人民共和國的總辦事處，以作資料儲存、處理及不時通知本人/吾等的其他服務之用。本人/吾等簽署本表格，即表示本人/吾等明白此項資料、詳情及資訊轉移屬強制性，並且同意和允許進行該項轉移。

5. I/We understand and confirm that any other language version of this Application Form, the Terms and Conditions, and/or any other documentation with the Bank is provided for reference only and that the English version will prevail in the event of any discrepancy or inconsistency between the English and any other language version.

本人/吾等明白及確認，本申請表格、條款及細則及/或銀行的任何其他文件，除英文以外之任何其他語言版本僅提供作參考用途。如英文版本與任何其他語言版本有任何差異或抵觸，將以英文版本為準。

6. I/We confirm that I/we or the Customer (as the case may be) (i) has not been, or is not in the process of being, dissolved, struck off, wound-up or terminated; or (ii) is solvent and not under any bankruptcy order or its equivalent.

本人/吾等確認，本人/吾等或客戶(視乎情況而定) (i) 並未被或並非正被解散、除名、清盤或終止；或 (ii) 有償債能力且並未受

任何破產令或其等同命令所規限。

7. In consideration of the Bank agreeing to provide and to continue to provide Internet Banking Services to the Customer, I/we agree to fully indemnify the Bank against any loss, damage, claims, costs incurred or suffered by the Bank as a result of the giving of instructions to the Bank by the director(s) or other persons authorised by the Customer.

鑒於銀行同意提供及繼續提供網上銀行服務予客戶，本人/吾等同意就因客戶所授權的董事或其他人士給予銀行指示而使銀行產生或遭受的任何損失、損害、申索或費用，向銀行作全面彌償。

8. The Internet Banking Services are made available to me/us as an extension of my/our banking services, transactions and Account(s) with the Bank. The terms and conditions in relation to these banking services, transactions and Account(s), and any other agreement or arrangements between the Bank and myself/ourselves in relation to the banking services, transactions or Account(s) from time to time (including but not limited to the Bank's General Conditions for Accounts, General Agreement by Customer(s), and Custodian Agreement) will continue to apply. I/We further confirm that I/we have read and agreed to be bound by such terms and conditions of the Bank (as amended or supplemented from time to time) applicable to my/our request(s) in relation to this Application Form and all existing and future Accounts and banking relationship between the Bank and me/us as provided, notified or announced by the Bank (whether by way of attaching to this Application Form or otherwise).

銀行向本人/吾等提供網上銀行服務，作為本人/吾等在銀行的銀行服務、交易及賬戶的擴展部分。與此等銀行服務、交易及賬戶有關的條款及條件，以及銀行與本人/吾等之間不時就銀行服務、交易或賬戶而訂立的任何其他協議或安排（包括但不限於銀行的賬戶一般條款、客戶總協議和托管协议）將繼續適用。本人/吾等進一步確認已閱悉並同意接受與本人/吾等在本申請表格中提出的要求相關及適用的、及適用於所有現有和將來的賬戶及銀行與本人/吾等的銀行業務關係的銀行條款及條件（包括不時修訂或補充）的約束，該等條款及條件由銀行提供、通知或公佈（不論是否隨本申請表格附上）。

9. No person other than the Bank, the Authorised User(s) and the Customer will have any right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance to enforce or enjoy the benefit of any of the provisions of this Declaration or other terms and conditions set out in this Application Form.

任何人士（銀行、(各)授權用戶及客戶除外）將無任何權利根據《合約(第三者權利)條例》強制執行本聲明的任何條文、或在本申請表格內所列出的其他條款及條件；或者享有本聲明的任何條文、或在本申請表格內所列出的其他條款及條件下之利益。

Signature Section 簽署欄

Signed on behalf of Customer 代表客戶簽署

Signature 簽署

Name 姓名:
ID/ Passport No.
身份證/護照號碼:
Position 職位:



Sole Proprietor/Partner/Authorised Person
獨資經營者/合夥人/獲授權人士

Signature 簽署

Name 姓名:
ID/ Passport No.
身份證/護照號碼:
Position 職位:



Sole Proprietor/Partner/Authorised Person
獨資經營者/合夥人/獲授權人士

Signature 簽署

Name 姓名:
ID/ Passport No.
身份證/護照號碼:
Position 職位:



Sole Proprietor/Partner/Authorised Person
獨資經營者/合夥人/獲授權人士

Signature 簽署

Name 姓名:
ID/ Passport No.
身份證/護照號碼:
Position 職位:



Sole Proprietor/Partner/Authorised Person
獨資經營者/合夥人/獲授權人士

Signature 簽署

Name 姓名:
ID/ Passport No.
身份證/護照號碼:
Position 職位:



Sole Proprietor/Partner/Authorised Person
獨資經營者/合夥人/獲授權人士

Signature 簽署

Name 姓名:
ID/ Passport No.
身份證/護照號碼:
Position 職位:



Sole Proprietor/Partner/Authorised Person
獨資經營者/合夥人/獲授權人士

Customer's Common Seal/ Company Chop 客戶法團印章/公司印章 (if applicable)(如適用)

